

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 110 (2003)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Innovative Sportstoffe  
**Autor:** Stich, Siegfried P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-677840>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Zusammenfassung

Die jahrzehntelange Erfahrung und die kontinuierliche Forschungsarbeit erlauben es heute, für nahezu jede denkbare Aufgabe ein passendes Fadengelege zu entwickeln und zu produzieren, sodass die Zukunft für viele innovative Produkte offen steht.

### Information

Dipl.-Kffr. Astrid Keyser  
Gesellschafterin und Geschäftsführerin  
der BAFATEX Bellingroth GmbH & Co. KG  
Wipperfurth  
Tel.: +49 2267 4338  
Fax: +49 2267 9499  
Internet [www.bafatex.de](http://www.bafatex.de)

## TEXTINATION

Drei Spitzenverbände der deutschen Textilindustrie, der Bekleidungsindustrie und des Textileinzelhandels haben sich entschlossen, mit TEXTINATION ein branchenspezifisches Internetportal zu schaffen. Gerade mit Blickrichtung auf 2004, das Jahr, mit dem das Weittextilabkommen ausläuft, scheint es dringend geraten, alles zu tun, um die deutsche Textilwirtschaft auf dem Weltmarkt nachhaltig zu positionieren. So ist das Hauptanliegen des Internetportals der deutschen Textilwirtschaft, über die umfassende Bereitstellung von Informationen, von neuen Kommunikationswegen und den Möglichkeiten des E-Commerce besonders die klein- und mittelständischen Unternehmen in ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu stützen, den Brückenschlag zwischen Old und New Economy zu fördern, sowie die Unternehmen auf dem Weg in eine selbstverständliche Internetnutzung für ihre Geschäftsprozesse zu begleiten.

Die einzigartige Verbindung von Textil, Konfektion und Handel als Abbild der gesamten textilen Kette in einem Portal, das in dieser Form von keinem der Wettbewerber angeboten wird, sowie das Gütesiegel, das durch das Zusammengehen der drei Spitzenverbände entsteht, versprechen ein hohes Erfolgspotential.

### Information

[www.textination.de](http://www.textination.de)

## Innovative Sportstoffe

Siegfried P. Stich, Zofingen, CH

**Für eine der weltweit besten Lieferadressen für Aktiv-Sportswear-Hersteller, der Chr. Eschler AG in Bühler/CH, ist die ISPO eine ideale Plattform, um bereits die für den Sommer 2004 neu entwickelten Qualitäten auf Maschenbasis vorzustellen. Die Stärke des vollstufigen Wirkers und Strickers liegt in technischen Innovationen und der erfolgreichen Optimierung traditionsreicher Eigenentwicklungen – meist in enger Zusammenarbeit mit dem globalen Kundenkreis. Dazu kommt die Auswertung und Einbindung richtungsweisender Erfahrungswerte von Spitzensportlern aus aller Welt. Typisch für Eschler ist aber auch die enorme Flexibilität und Service-Bereitschaft, die Konfektionären viel individuellen Spielraum ermöglicht.**

### Multifunktionaler High-Tech-Finish

Für den Sommer 2004 bringt Eschler einen Leichtflausch, eine weiche, komfortable Mikrofaser-Qualität mit der 3XDRIY® Technologie der Firma Schoeller Textil AG auf den Markt. Diese Qualität garantiert eine wasserabweisende Aussenseite, die hautnahe Innenseite nimmt Feuchtigkeit auf und verteilt diese über eine grosse Fläche. Das bedeutet: kein Nässegefühl, schnelle Verdunstung des Schweißes. Das verhindert das Frösteln nach einer aktiven Phase, weil sich der Schweiß nicht im Material festsetzt. Bekleidung aus diesem Material trocknet achtmal schneller als jene aus anderen Materialien und ist somit im Nu nach dem Waschen wieder trocken.

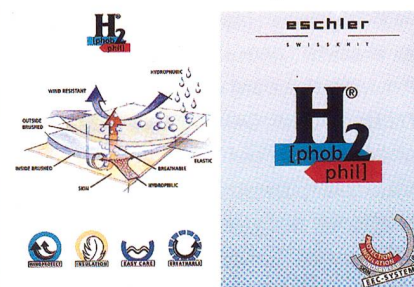
### H2® – hydrophil und hydrophob

Bereits in der Winter-Kollektion sammelte Eschler erste Erfahrungen mit dem von ihm neu entwickelten Zweilagennlaminat mit hydrophiler Innen- und hydrophober Aussenseite und baut darauf sein neues H2®-Sommerprogramm auf. Die hydrophile Innenseite sorgt aufgrund ihres perfekten Feuchtigkeitstransports für einen trockenen Körper. Die hydrophobe Aussenseite verhindert das Zurückfließen von Kondenswasser. Nieselregen oder Nebel-

feuchte perlen ab. Dazu kommen weitere überzeugende Eigenschaften, wie perfekte Passform aufgrund hoher Bewegungs-Elastizität, hohes Wärmerückhaltevermögen, hohe Atmungsaktivität, reduzierte Luftdurchlässigkeit und absolute Pflegeleichtigkeit. «Hier bieten wir ein hochfunktionelles Produkt für Sport und Freizeit an, das als leichtes Sommerlaminat vielfältige Bekleidungsbereiche abdeckt», erklärt Peter Eschler. Der Schweizer Laminat-Spezialist hat mit H2® seine firmeneigene Antwort auf die «Softshells-Welle» gegeben. Sowohl als Isolation als auch als äussere Schicht eignet sich das Produkt, das für das Vier-Schichten-Bekleidungskonzept «Sweatmanagement Approved by the Army of Switzerland» entwickelt worden ist und dank «Zwiebelschichten-System» dort für alle 4 Jahreszeiten die funktionellen Bedürfnisse abdecken kann. «Multifunktion liegt zu Recht im Trend, denn der Freizeitbereich scheint zurzeit mehr Potential für funktionelle Stoffe zu bieten als die Sportbranche, in der bereits ein hoher Level an Funktion erreicht worden ist», ergänzt Eschler.

### UV- und Hygiene-Schutz werden immer wichtiger – Reozon, der UV-Protector

Eschler bietet für seine Sommerqualitäten verstärkt seine Reozon®-Ausrüstung als Schutz vor UV-Strahlen an. Aufgrund der permanenten Verringerung der Ozonschicht hat sich die Rate von Hautkrebs drastisch erhöht. Deshalb hat Eschler ein Verfahren entwickelt, um funktionelle Sporttextilien mit so genannten UV-Absorbieren auszurüsten. «Unsere Reozon®-Produkte bieten nicht nur physiologische Funktionen, wie Feuchtigkeitsaustausch, Atmungsaktivität etc., sondern schützen gleichzeitig auch den



H2®



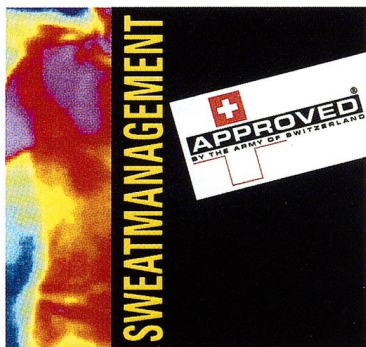
Körper permanent vor den gefährlichen UV-Strahlen und garantieren einen SPF (Sun Protection Factor) von mindestens 50 (nach Standard AZ/NZ 4399:1996) auf weisser Ware», präzisiert Peter Eschler. Diese Ausrüstung wird generell auf die Jersey-Qualitäten appliziert.

### Hygiene, um sich wohl zu fühlen

Die zahlreichen neuen Jersey Qualitäten für den Sommer 2004, kennzeichnend durch neue Strukturen, versprechen optimale hygienische Eigenschaften. Diese Funktion wird auf den verschiedensten Wegen erreicht:

- durch eine chemische Ausrüstung, dem bluesign Standard
- durch den Einsatz von X-Static, einer Silberfaser, die neben ihren zahlreichen weiteren Funktionen antibakterielle Eigenschaften besitzt
- durch die Verwendung von Garnen, die Hygiene garantieren, wie Bioactive von Trevira (für PES), Skinlife von Meryl (für PA) und Viavil (für PP).

Diese vielseitigen Möglichkeiten erlauben es der Firma Eschler in den verschiedenen Bekleidungsschichten, von der Unterwäsche bis zum Leichtflausch, hygienische Eigenschaften zu



[www.approved.ch](http://www.approved.ch)

### SWEATMANAGEMENT

garantieren. Mehr Komfort für die Stoffe der Sommer-Kollektion 2004, ist die klare Zielsetzung von Eschler, die sich im konkreten Kollektionsangebot auch manifestiert. Diese Vielfalt in Material, Funktion und Komfort, verbunden mit hoher Flexibilität bei individuellen Kundenwünschen, macht den Schweizer Maschenspezialisten für die Konfektions-Industrie weltweit zum interessanten Partner.

### Information

Chr. Eschler AG  
CH 9055 Böhler  
Internet [www.eschler.com](http://www.eschler.com)

## Funktionelle Bekleidung für sportliche Typen

Dagmar Signer, Schoeller Textil AG, Sevelen, CH

**Ganz generell werden die Stoffe leichter, weicher, luftdurchlässiger, geschmeidiger, hautsympathischer und natürlicher im Griff und im Look. Diese Richtung gilt nicht nur für samt-weiche, schön fließend Stretchgewebe. Der Unterschied zu den bisherigen Artikeln wird vor allem bei den technischen Qualitäten deutlich. Die Oberflächen können glatt sein, sind aber meistens auffällig strukturiert. Dazu kommen neue 3D Effekte, neue Denims, neue Reflex- und neue technische Optiken. Beschichtungen verändern die Basisoptik vieler Stoffe. All die Garne, die angelegte Oberflächenstruktur, der Veredelungs- und der Färbeprozess verschmelzen harmonisch. Look und Touch sind perfekt, sind ein Ganzes.**

Die Farben des Sommers 2004 sind hell und orientieren sich oft an der Natur: helles Grau, helles Grün, helles Kaki, helles Gelb, helles Pfirsich und viele Terrakotta-Töne dominieren im Sportbereich. Raffinierte, aber dezente Melanges aus Grau, Grün, Gelb und Blau, manchmal mit irisierendem Effekt, beleben die Citywear. Multicoloreffekte durch entsprechende Garne oder Bi-Color-Färbung und verhaltenen Pastelltöne prägen die Casualwear.

### On Move and in Mood

Flexibel und vielseitig, ist die Überschrift der aktuellen Schoeller-Kollektion. Mit einer neuen Produktgruppe, einer breiten Auswahl an original soft-shells<sup>TM</sup> und einer für den Kunden vorteilhaften Flexibilität im Beschichtungs- und Ausrüstungsbereich geht das Angebot noch stärker auf die individuellen Kunden- und Marktbedürfnisse ein. Natürlichkeit, Weichheit, Leichtigkeit und Inspiration, ist der andere Titel für die Sommerneuheiten 2004.

### New: shape

«shape» ist eine neue Gewebegruppe von Schoeller Switzerland, die modische und funktionale Aspekte mixt. Sie bildet mit der bekannten spirit Gruppe, das Casual- und Lifestyle Gewebe-Programm. Shape-Qualitäten sind trendige, elastische Cotton- und Cottonmix-Entwicklungen für Hosen und auch für Jacken. Die erste Kollektion dieses Genres umfasst verschiedene Artikel mit Tuch- und Twillbindung, Canvasoptiken und diversen Strukturbindungen. Die Oberflächen sind glatt, gebürstet oder satiniert glänzend. Die Verwendung von Compactcotton sorgt für einen natürlich weichen Griff, verbunden mit Langlebigkeit, besseren Pillingverhal-

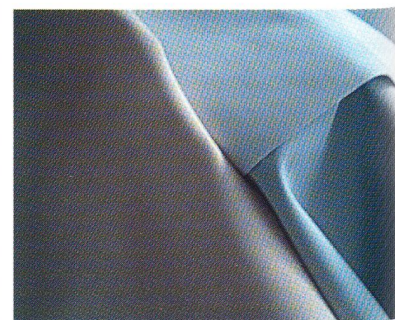
ten und brillanteren Farben. Wachsbeschichtungen sorgen bei einigen Artikeln für eine überraschenden Griff, Denimoptiken unterstützen den fortlaufenden Trend. Mit der von Schoeller entwickelten 3XDRY<sup>®</sup>-Technologie ausgerüstet, erhält diese Kollektion einen zusätzlichen funktionellen Aspekt im Feuchtigkeitsmanagement und in der Regen- und Schmutzabweisung.

### Neuer spirit

Die spirit-Gewebe unterscheiden sich von den shape-Artikeln durch «Gewebedesign ohne Kompromisse», also durch die totale kreative Freiheit. Hier wurde viel und oft mit innovativen Beschichtungen und Garnen gearbeitet. Das Resultat zeigt sich in prickelnden Lüsterungen, tollen 3D-Reliefs, Silberlook, eleganten und seidenähnlichem Schimmer und intensiven Lichtspielen nach dem Vorbild des Schmetterlings.

### Original soft-shells<sup>TM</sup>

Für den kommenden Sommer bringt das Schweizer Unternehmen mit Bild «soft-shell fashion» – jahrzehntelange Stretchkompetenz ein breites Angebot an Funktions-Stretchgewe-



shape